

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPENSORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

13.05.2026

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore	X		
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Zulassung zu den geförderten Wohnbauzonen - endgültige Rangordnung Kronbühel II, Baulos G3.2, Wohnbaugenossenschaft Casa Gruppo 2 Soc. Coop. - Austausch Mitglied

Ammissione alle zone residenziali agevolate - graduatoria definitiva Kronbühel II, lotto G3.2, cooperativa edilizia Casa Gruppo 2 Soc. Coop. - sostituzione socio

Raumordnung

Zulassung zu den geförderten Wohnbauzonen - endgültige Rangordnung Kronbühel II, Baulos G3.2, Wohnbaugenossenschaft Casa Gruppo 2 Soc. Coop. - Austausch Mitglied

VORAUSGESCHICKT:

- dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 65 vom 11.02.2026 die provisorische Rangordnung und mit Stadtratsbeschluss Nr. 168 vom 08.04.2026 die endgültige Rangordnung Kronbühel II, Baulos G3.2 genehmigt wurde.

- dass die Wohnbaugenossenschaft Casa Gruppo 2 Soc. Coop. an erster Stelle der Rangordnung liegt.

FESTGESTELLT:

- dass innerhalb der Wohnbaugenossenschaft Casa Gruppo 2 Soc. Coop. das Mitglied Valentina La Sala ihren Rücktritt erklärt hat;

- dass anstelle derselben die Wohnbaugenossenschaft Casa Gruppo 2 Soc. Coop. im Sinne des Artikels 11, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung über die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 6 vom 03.04.2024, das neue Mitglied Max Müller aufgenommen hat;

- dass derselbe alle Voraussetzungen im Sinne der Artikel 82 und 45 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 (Wohnbauförderungsgesetz) für die Zuweisung von gefördertem Bauland besitzt, dass gegen diesen keine Ausschlussgründe vorliegen, er an dritter Stelle der genehmigten endgültigen Rangordnung liegt und der Gesuchsteller, welcher an zweiter Stelle liegt, nicht anstelle des austretenden Genossenschaftsmitgliedes eintreten will;

Dafürgehalten demnach, den Stadtratsbeschluss Nr. 168 vom 08.04.2026 in diesem Sinne zu ergänzen;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Artikel 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck wTMVYq+mBKAXXc8St/TIATzTERZ0UVfv0hXLW2eQXy8=

Urbanistica

Ammissione alle zone residenziali agevolate - graduatoria definitiva Kronbühel II, lotto G3.2, cooperativa edilizia Casa Gruppo 2 Soc. Coop. - sostituzione socio

PREMESSO:

- che con delibera di Giunta n. 65 del 11/02/2026 è stata approvata la graduatoria provvisoria e con delibera di Giunta n. 168 del 08/04/2026 è stata approvata la graduatoria definitiva Kronbühel II, lotto G3.2.

- che la cooperativa edilizia Casa Gruppo 2 Soc. Coop. si trova al 1° posto della graduatoria.

CONSTATATO:

- che in seno alla cooperativa edilizia Casa Gruppo 2 Soc. Coop. la socia Valentina La Sala ha rassegnato le proprie dimissioni;

- che in sostituzione del medesimo la cooperativa edilizia Casa Gruppo 2 Soc. Coop. ha ammesso il nuovo socio Max Müller ai sensi dell'articolo 11, comma 1, lettera a) del regolamento per l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata, approvato con delibera Consigliare n. 6 del 03/04/2024;

- che il medesimo è in possesso dei requisiti stabiliti dagli articoli 82 e 45 della legge provinciale n. 13 del 17/12/1998 (legge sull'edilizia abitativa agevolata), che nei suoi confronti non sussistono cause esclusive, che lui si trova al terzo posto della graduatoria definitiva approvata e che il richiedente che si trova al secondo posto della graduatoria non è intenzionato a subentrare al socio dimissionario;

Ritenuto pertanto di integrare la delibera di Giunta n. 168 del 08/04/2026 in tale senso;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale wTMVYq+mBKAXXc8St/TIATzTERZ0UVfv0hXLW2eQXy8=

- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck VfLktpz06i+CH964nFWTix5wqLWZcnKf2FRIG7HeVkc=

- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere VfLktpz06i+CH964nFWTix5wqLWZcnKf2FRIG7HeVkc=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung f a s s t

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

DER STADTRAT

einstimmig

in gesetzlicher Form mittels Handerheben

DEN BESCHLUSS

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità di voti

nei modi di legge espressi per alzata di mano

DELIBERA

1. Den Stadtratsbeschluss Nr. 168 vom 08.04.2026 wie folgt zu ergänzen:
2. Das Mitglied Valentina La Sala innerhalb der Wohnbaugenossenschaft Casa Gruppo 2 Soc. Coop. im Sinne des Artikels 11, Absatz 1, Buchstabe a), der Verordnung über die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 6 vom 03.04.2024, mit dem neuen Mitglied Max Müller auszutauschen.
3. Festgehalten, dass das Mitglied Max Müller alle Voraussetzungen für die Zuweisung von gefördertem Bauland im Sinne der Artikel 82 und 45 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 (Wohnbauförderungsgesetz) besitzt und dass gegen diesen keine Ausschlussgründe vorliegen.
4. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Artikels 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.
5. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

1. Di integrare la delibera di Giunta n. 168 del 08/04/2026 come segue:
2. La sostituzione del socio Valentina La Sala in seno alla cooperativa edilizia Casa Gruppo 2 Soc. Coop. ai sensi dell'articolo 11, comma 1, lettera a), del regolamento per l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata, approvato con delibera Consigliere n. 6 del 03/04/2024, con il socio Max Müller.
3. Constatato che il socio Max Müller è in possesso di tutti i requisiti stabiliti dagli articoli 82 und 45 della legge provinciale n. 13 del 17/12/1998 (legge sull'edilizia abitativa agevolata) e che nei suoi confronti non sussistono cause esclusive.
4. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03/05/2018, n. 2.
5. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher
Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è
divenuta esecutiva il giorno

13.05.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del
03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della
Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente